

**Москва, 4-5 февраля 2010 г.**

[www.ixv.ru](http://www.ixv.ru), [www.vishnevskogo.ru](http://www.vishnevskogo.ru)

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ  
КОНФЕРЕНЦИЯ С ПРЯМОЙ ТРАНСЛЯЦИЕЙ  
ИЗ ОПЕРАЦИОННОЙ**

# **НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЭНДОСКОПИИ**

**Гастроэнтерология  
Бронхология**



**ПРОГРАММА**

**Институт хирургии имени А.В. Вишневского**

**ПРИГЛАШЕНИЕ**

# Москва, 4-5 февраля 2010 г.



**СТАРКОВ Юрий Геннадьевич,**  
д.м.н., профессор, руководитель  
эндоскопического хирургического отделения  
ФГУ «Института хирургии им. А.В. Вишневского»  
Росмедтехнологий, член правления Общества  
эндоскопических хирургов России,  
председатель секции транслюминальной  
хирургии

## Уважаемые коллеги!

Разрешите приветствовать Вас и пригласить участвовать в работе международной научно-практической конференции с прямой трансляцией из операционной: «Новые технологии в эндоскопии».

Институт Хирургии вот уже в третий раз организует и проводит конференцию с живой демонстрацией диагностических и лечебных эндоскопических вмешательств. Мы стараемся посвятить наши встречи демонстрации самых современных новейших технологий, которые вызывают неподдельный интерес среди прогрессивного медицинского сообщества. Мы искренне надеемся и планируем, что наши тематические встречи будут носить регулярный характер.

Предстоящая конференция предусматривает чрезвычайно интересную и разностороннюю программу. Особенностью нашего очередного мероприятия является представление современных эндоскопических технологий не только в гастроэнтерологии, но и бронхологии, что, по нашему наблюдению, происходит незаслуженно редко.

Составляя программу предстоящей конференции, мы постарались включить в ее тематику знакомство с рядом новых технологий и методик, которые с нашей точки зрения заслуживают самого пристального внимания и скорейшего внедрения в клиническую практику. Другие технологии, которые будут представлены на конференции, не являются абсолютно новыми, но продолжают поступательно развиваться, приобретать технологические дополнения и усовершенствования.

Желаем Вам приятной и плодотворной работы.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Ю. Стариков".

## Эндоскопическое хирургическое отделение



С момента создания в 1989 г. и на протяжении всего периода работы благодаря постоянному совершенствованию и развитию отделение по праву является ведущим в России и занимает лидирующие позиции в эндоскопии и эндоскопической хирургии.

Высокая квалификация специалистов, сертифицированных не только по хирургии и эндоскопии, но и ультразвуковой и рентгенологической диагностике позволяет активно внедрять в клиническую практику все ультрасовременные методы диагностики и малоинвазивного лечения различных заболеваний, соответствующие мировым стандартам, включая транслюминальные и эндолюминальные методы вмешательств.

В течение многих лет высокий научный потенциал и постоянный практический опыт позволяют отделению занимать лидирующие позиции в малоинвазивной хирургии и распространять новейшие технологии в самых различных направлениях медицины и хирургии. При участии сотрудников отделения в Институте хирургии им. А.В. Вишневского регулярно проводятся научно-практические конференции, съезды и практические семинары с on-line трансляцией из операционных, во время которых проводится демонстрация возможностей ультрасовременного оборудования и клинического применения новейших технологий.

### Председатели:

Профессор А.В.Федоров  
Профессор Ю.Г. Старков  
Профессор А.А.Вишневский  
Профессор В.В.Соколов  
д.м.н. Э.А.Годжелло

### Приглашенные эксперты:

Профессор Адриан Сафтою (Adrian Saffoiu)  
Крайкова, Румыния (Craiova, Romania)  
Профессор Йелле Харингсма (Jelle Haringsma)  
Роттердам, Голландия (Rotterdam, Netherlands)  
Профессор Мартин Гётц (Martin Goetz)  
Майнц, Германия (Mainz, Germany)  
Профессор Манфред Вагнер (Manfred Wagner)  
Нюрнберг, Германия (Nurenberg, Germany)  
Профессор Ван Дер Хейден  
(Erik Henricus Franciscus Maria van der Heijden)  
Ниймеген, Голландия (Nijmegen, The Netherlands)

### Организационный комитет:

Председатель оргкомитета:  
**Ю.Г. Старков**, д.м.н., профессор  
e-mail: ystarkov@mail.ru  
starkov@ixv.comcor.ru

Научная программа:  
**К.В. Шишин**, к.м.н.,  
тел.: +7 (495) 236-82-22  
e-mail: shishink@mail.ru  
shishin@ixv.comcor.ru

**Е.Н. Солодинина**, к.м.н.,  
тел.: +7 (495) 236-82-22  
e-mail: solodinina@ixv.comcor.ru

**Л.В. Домарёв, Т.А. Кобесова, И.А. Тарасюк,**  
**И.Ю. Недолужко, С.В. Джантуханова,**  
**М.И. Выборный, А.В. Новожилова**

Аnestезиологическое обеспечение:  
**В.В. Субботин**, д.м.н., **М.С. Рябцев**

Операционные сестры:  
**Е.В. Агранат, Ю.А. Лазарева,**  
**М.Н. Голубева, Е.Н. Садикова**

Выставка фирм-производителей:  
**Г.А. Кривцов**, к.м.н.,  
тел.: +7 (495) 236-82-22  
e-mail: krivtsov@ixv.comcor.ru

## ПРЕДСЕДАТЕЛИ И ДОКЛАДЧИКИ

**ФЕДОРОВ Андрей Владимирович,**  
д.м.н., профессор, заместитель  
директора ФГУ «Институт хирургии  
им. А.В.Вишневского»  
Росмедтехнологий, руководитель  
отдела новых технологий Института,  
генеральный секретарь Общества  
эндоскопических хирургов России.



**СТАРКОВ Юрий Геннадьевич,**  
д.м.н., профессор, руководитель  
эндоскопического хирургического  
отделения ФГУ «Институт хирургии  
им. А.В.Вишневского»  
Росмедтехнологий, член правления  
Общества эндоскопических хирургов  
России, председатель секции  
транслюминальной хирургии.



**СОКОЛОВ Виктор Викторович,**  
д.м.н., профессор, руководитель  
эндоскопического отделения ФГУ  
«Московский научно-  
исследовательский онкологический  
институт им. П.А.Герцена  
Росмедтехнологий»



**ГОДЖЕЛЛО Элина Алексеевна,**  
д.м.н., главный научный сотрудник  
отделения эндоскопической  
хирургии Учреждения Российской  
академии медицинских наук,  
Российского научного центра  
хирургии им. акад. Б.В. Петровского  
РАМН.



## ПРЕДСЕДАТЕЛИ И ДОКЛАДЧИКИ



**ВИШНЕВСКИЙ Александр Александрович,**

руководитель отделения торакальной хирургии ФГУ «Институт хирургии им. А.В.Вишневского», профессор, д.м.н.



**СОЛОДИНИНА Елена Николаевна,**

к.м.н., старший научный сотрудник эндоскопического хирургического отделения ФГУ «Институт хирургии им. А.В.Вишневского»  
Росмедтехнологий.



**ШИШИН Кирилл Вячеславович,**

к.м.н., старший научный сотрудник эндоскопического хирургического отделения ФГУ «Институт хирургии им. А.В.Вишневского»  
Росмедтехнологий.

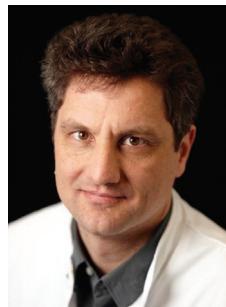


**АДРИАН САФТОЮ (Adrian Saftoiu),**

профессор медицинского университета города Крайовы, Румыния. Член Румынского общества гастроэнтерологов, Румынского общества эндоскопистов, Европейского общества по ультразвуковой диагностике. Специалист в области эндосонографии, эластографии, эндомикроскопии. Зоной научных интересов является эндоскопическая ультрасонография в диагностике заболеваний поджелудочной железы.

## ЙЕЛЛЕ ХАРИНГСМА (Jelle Haringsma),

профессор отделения Гастроэнтерологии и Гепатологии Клиники Университета Роттердама, Нидерланды, руководитель эндоскопической службы. Директор Роттердамского эндоскопического учебного центра, организатор экспертной комиссии по дисплазии пищевода Роттердама. Зоной интересов являются вопросы диагностики и лечения раннего рака пищеварительного тракта.



## МАРТИН ГЁТЦ (Martin Goetz),

профессор клиники Университета города Майнца, Германия. Член немецкого гастроэнтерологического общества. Является специалистом в области эндомикроскопии, хромоэндоскопии, виртуальной хромоэндоскопии, лапароскопии, эндоскопической ультрасонографии. Зоной научных интересов является эндомикроскопия при заболеваниях толстой кишки, печени и желчных протоков.



## МАНФРЕД ВАГНЕР (Manfred Wagner),

профессор, руководитель отдела пульмонологии и бронхологии Клиники города Нюренберга, Германия. Преподаватель Университета г. Нюренберг. Является членом Немецкого Общества Пульмонологов, Европейской ассоциации бронхологов и пульмонологов. Специалист в области бронхоскопии с автофлюоресцентным излучением.



## ВАН ДЕР ХЕЙДЕН (Erik Henricus Franciscus Maria van der Heijden), профессор

отделения пульмонологии в клинике университета города Неймеген, Нидерланды. Лидер в области бронхологии и интервенционной бронхоскопии. Автор множества научных работ, посвященных вопросам диагностики и лечения рака легких, трахеи и органов средостения.



### 4 февраля, четверг (первый день)

09.00—09.20	Регистрация	
09.20—09.30	Открытие конференции Директор ИХВ акад. РАМН В.Д.Федоров	
09.30—10.10	Лекция <b>A. Saffoiu</b>	Endoscopic Ultrasound Elastography for the Diagnosis of Focal Pancreatic Masses (Эндоэхография с соноэластографией в диагностике опухолей поджелудочной железы)
10.10—10.50	Лекция <b>M. Goetz</b>	Confocal Endomicroscopy: Current status and latest development (Конфокальная эндомикроскопия: настоящее состояние и дальнейшее развитие)
10.50—11.20	Трансляция из операционной	
11.20—11.50	Трансляция из операционной	
11.50—12.20	Трансляция из операционной	
12.20—13.00	Лекция <b>J. Haringsma</b>	Endoscopic ablation of early cancer of the upper GI tract (Эндоэхографическая аблация раннего рака верхних отделов пищеварительного тракта)
13.00—14.00	Кофе-брейк	
14.00—14.30	Трансляция из операционной	
14.30—15.00	Трансляция из операционной	
15.00—15.30	Трансляция из операционной	
16.10—16.50	Лекция <b>A. Saffoiu</b>	Contrast-enhanced Endoscopic Ultrasound (Контрастное усиление при эндосонографии)
16.50—17.30	Лекция <b>M. Goetz</b>	Hi-Line: Setting new Standards in Endoscopy (Эндоскопия высокой четкости: установка новых стандартов)

## 5 февраля, пятница (второй день)

Лекция <b>E. Van der Heiden</b>	EndoBronchial UltraSound guided Fine Needle aspiration & minimally invasive lung cancer staging in current clinical practice (Эндоbronхиальное УЗИ и тонкоигольная аспирационная биопсия в стадировании рака легкого)	10.30—11.10
Лекция <b>M. Wagner</b>	Videochip Autofluorescence Bronchoscopy (AF) (Цифровая автофлюоресцентная бронхоскопия)	11.10—11.50
<i>Трансляция из операционной</i>		11.50—12.20
Лекция <b>B.B.Соколов</b>	Флуоресцентное бронхоскопическое и спектроскопическое исследование: диагностика предрака и раннего центрального рака легкого	12.20—12.40
<i>Трансляция из операционной</i>		12.40—13.00
Кофе-брейк		13.00—14.00
<i>Трансляция из операционной</i>		14.00—14.30
Лекция <b>M. Wagner</b>	Endobronchial Ultrasound (EBUS) (Эндоbronхиальная ультрасонография)	14.30—15.10
<i>Трансляция из операционной</i>		15.10—15.40
Лекция <b>J. Haringsma</b>	Криотехнологии в бронхологии	15.40—16.20
<b>Закрытие конференции</b>		16.20—16.30

Вход на конференцию свободный.

Каждому из участников будут вручены материалы конференции. Публикация тезисов не предусмотрена.

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

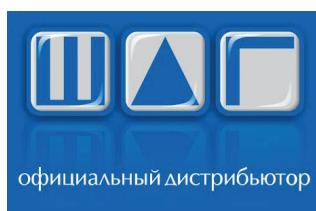
# Москва, 4-5 февраля 2010 г.

## ОРГАНИЗаторы и спонсоры



**Институт хирургии  
им. А.В. Вишневского  
Росмедтехнологий**

ФГУ «Институт хирургии им. А.В. Вишневского» Росмедтехнологий — крупнейшее лечебное и научно-исследовательское учреждение России. Институт — признанный лидер во многих областях хирургии. Высококвалифицированные специалисты, широкие диагностические возможности и эффективные (подчас — уникальные) методы лечения ежегодно привлекают в Институт для амбулаторного или стационарного обследования и лечения до 24000 граждан из разных областей России, ближнего и дальнего зарубежья.

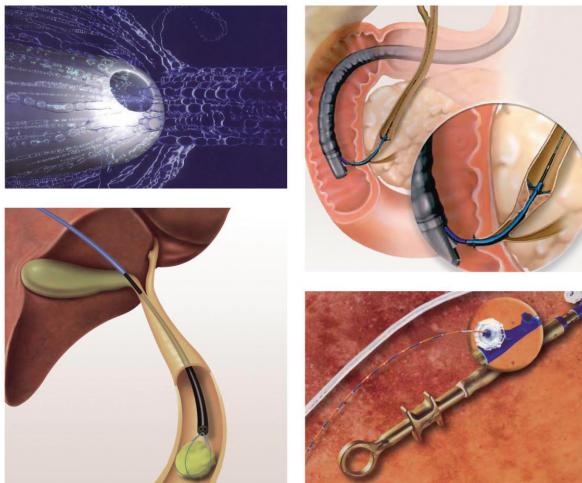


Москва, 4-5 февраля 2010 г.



## ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ УЗ-ЭНДОСКОПИИ И ПАНКРЕАТО-БИЛИАРНОЙ ХИРУРГИИ

На правах рекламы



- ECHOTIP иглы для тканевой и аспирационной биопсии;
- набор Giovannini для пункции и дренирования панкреатических кист;
- система FUSION – полный набор с внутрипротоковой сменой инструментов;
- дренажи, стенты пластиковые и нитиноловые;
- бужи и баллонные дилататоры;
- наборы для ЭРХПГ;
- механический литотриптор с нитиноловыми корзинками

ВСЕГДА НА СКЛАДЕ В МОСКВЕ!

ЗАО «ШАГ»  
119002, г. Москва, Карманицкий пер., д. 9  
«Арбат Бизнес Центр», офис 501а  
т. +7 (495) 956-13-09, ф. +7 (495) 956-13-10

[info@cookgroup.ru](mailto:info@cookgroup.ru)



официальный дистрибутор

# ОРГАНИЗАТОРЫ И СПОНСОРЫ

Москва, 4-5 февраля 2010 г.

## ERBE

### ENDOCUT® IQ



Созданная, много лет назад, компанией ERBE Elektromedizin технология хирургии слизистых ENDOCUT® IQ, на сегодняшний день является «золотым стандартом» в гастроэнтерологии. Применение режимов ENDOCUT® I и ENDOCUT® Q дает возможность проводить операции папиллотовии (финктеротомии) и полипэктомии с оптимальным контролем разреза при воспроизведении эффекта коагуляции. Технология ENDOCUT® IQ обеспечивает одновременное коагулирование и резание с минимальным термическим воздействием на окружающие ткани, дает возможность точной регулировки интенсивности и частоты импульсного воздействия.

### ERBEJET®2



Диссектор использует водную струю (физиологический раствор) для рассечения паренхиматозных органов. Работа водоструйного ножа основана на подаче водной струи с дозированым давлением, что позволяет разделить тканевые слои различной эластичности и плотности. Это не только сокращает время операции, но и дает возможность работать практически без значимых кровотечений, поскольку использование «водного ножа» оставляет сосудисто-нервные пучки неповрежденными. Данный метод применения почти во всех областях хирургии, он позволяет проводить операции в максимально щадящем режиме без повреждения сосудов и нервов. Основные области применения – урология, гепатология, нейрохирургия, гастроэнтерология.

### ВЧ - генератор VIO®

«Сердцем» электрохирургической рабочей станции VIO® является высокочастотный электрохирургический генератор (модели VIO 300D, VIO 200D, VIO 300S, VIO 200S).

Широкий выбор режимов и апгрейдов ВЧ-генератора позволяет врачу настроить и использовать оборудование ERBE в соответствии с индивидуальными целями и задачами. Отличительной чертой ВЧ-генераторов ERBE VIO® является автоматическое дозирование мощности ВЧ-воздействия при заданном эффекте воздействия на ткани. Полностью интерактивная концепция управления позволяет операционной бригаде легко управлять системой и поддерживать врача на всех этапах операции.

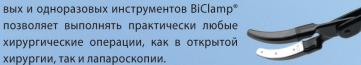
### Аргоноплазменная коагуляция

Метод аргоноплазменной коагуляции считается в электрохирургии одним из самых передовых и современных в плане его физико-технических характеристик (самограницение параметров воздействия, бесконтактный способ аппликации). Аргоноплазменный коагулятор ERBE APC®2 не только позволяет применять данный метод ВЧ-воздействия, но существенно расширяет его. Особенностью аргоноплазменного коагулятора ERBE APC®2 является возможность применения особых режимов коагуляции – пульсирующий режим и точечный режим, при применении которого эффект коагуляции постоянен в независимости от расстояния зонда до ткани (т.н. «эластичный луч»).



### BiClamp®

Разработанная компанией ERBE Elektromedizin технология BiClamp® предназначена для надежного лигирования крупных кровеносных сосудов до 7 мм в диаметре. Технология BiClamp® успешно прошла тестирование и имеет одобрение Управления по контролю за качеством пищевых продуктов и лекарственных средств США (US FDA). Большой выбор многоразовых и одноразовых инструментов BiClamp® позволяет выполнять практически любые хирургические операции, как в открытой хирургии, так и лапароскопии.



### Hybrid Knife®



Уникальная технология, воплощенная в совершенно новом инструменте Hybrid Knife®, позволяет совмещать в одном инструменте и высокочастотную электрохирургическую коагуляцию и водоструйную диссекцию. Это дает возможность, например в эндоскопии, врачу пользоваться обеими технологиями одновременно без смены инструментов при эндоскопической субмукозной диссекции (ESD) различных отделов желудочно-кишечного тракта.

### система VIO®



**ERBE**

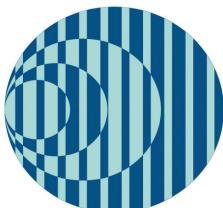
совершенство для жизни

**ERBE** в России: телефон: +7 (495) 287-95-39; факс: +7 (499) 922-19-25; e-mail: info@erbe-russia.com; адрес в интернет: www.erbe.ru

Москва, 4-5 февраля 2010 г.

# HITACHI

## Inspire the Next



IPS  
Instruments Of Health

Image Processing Systems –  
эксклюзивный представитель  
Hitachi Medical Systems в России

Россия, Москва, Кутузовский  
проспект, д. 14, офис 103-104

Тел. +7 (495) 744-0632  
Факс +7 (495) 937-5844  
[www.hitachi-med.ru](http://www.hitachi-med.ru)  
[us@hitachi-med.ru](mailto:us@hitachi-med.ru)

**ENDO-TECHNIK**  
Your one-stop Endo-Shop

Организаторы и спонсоры

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>Место проведения</b>	Институт хирургии имени А.В. Вишневского 115998, Москва, ул. Большая Серпуховская, 27
<b>Дата и время проведения</b>	4-5 февраля 2010 г.
<b>Регистрация</b>	Вход на конференцию свободный
<b>Материалы конференции</b>	Каждому из участников будут вручены материалы конференции. Публикация тезисов не предусмотрена
<b>Гостиница</b>	По вопросам размещения в гостинице обращаться по телефону +7 495 236-65-65 Сазикова Наталья Михайловна

ЦИФРОВАЯ ВИДЕОЭНДОСКОПИЯ – БРОНХОСКОПИЯ

# Изображение наибольшей информационности



**Первая комплексная система для диагностики и лечения опухолей для бронхоскопии.** Откройте новый системный подход к надежной диагностике рака легких и современным методам его лечения. Воспользуйтесь преимуществами единственной в своем роде комбинации трех инновационных технологий, отвечающих всем потребностям бронхоскопии и эндоскопии с наилучшим качеством изображения для каждой из этих дисциплин.



**PENTAX Europe GmbH** LIFE CARE · Julius-Vosseler-Straße 104 · 22527 Hamburg · Germany

Tel.: +49 40 / 5 61 92 - 0 · Fax: +49 40 / 5 60 42 13 · E-mail: medical@pentax.de

**ПЕНТАКС Европа ГмбХ**, Московское представительство. Россия, 119435 Москва, Саввинская наб., 15.

Тел. +7-495-792-5200 · факс +7-495-792-3566 · E-mail: inform@pentax-med.ru · <http://www.pentax-med.ru>

[www.pentaxeurope.com](http://www.pentaxeurope.com)

**PENTAX**



Новая технология  
класса «премиум»



You'll love *it.*



Это как **любовь с первого взгляда** — Вы видите систему ПЕНТАКС *Hi Line* в работе... Прекрасное выполнение всех операций. Процессор EPK-*i* и эндоскопы серии 90*i* демонстрируют технологию нового поколения HD+ и многие другие перспективные функции.

Московское представительство компании «ПЕНТАКС Европа ГмбХ», Германия  
Россия, 119435, Москва, Саввинская наб., 15, 7-й этаж  
Телефон: +7 (495) 792-52-00, факс: +7 (495) 792-35-66  
Электронная почта: [inform@pentax-med.ru](mailto:inform@pentax-med.ru)  
Интернет: <http://www.pentax-med.ru/>

[www.pentaxeurope.com](http://www.pentaxeurope.com)

**PENTAX**